

Regatta-Ausschreibung / Notice of Race

Kaiserbäder Cup 2019

20. Juli / July 2019

Klassen / Classes:

Katamarane / Catamarans *
All Ships / Yardstick

Regatta-Reviere / Race Districts:

Seebad Heringsdorf

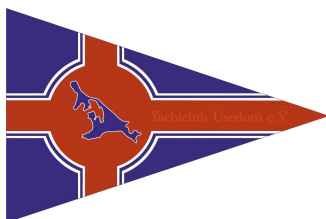
**Informationen per Klasse /
Information per Class:**

***Katamarane** (mit Slipwagen am Strand)

***Catamarans** (hand trailer only on beach)

All Ships / Yardstick (Marina Swinemünde)

Veranstalter/ Organizer:



Yachtclub Usedom e.V.

Wettfahrtleitung:

Markus Trompka & Andreas Krüger, Kröslin

Telefon: +49 (0) 174 74 75 61 9

Mail: regatta@maritime-sehmeile.de

Regulation / Regulations

Wettfahrtregeln / Racing Rules:

Die Regatta unterliegt den Regeln, wie sie in den „Wettfahrtregeln Segeln“ für 2019 festgelegt sind / werden.

The regatta will be governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing* effective as of 2019.

Sprachliche Auslegung / Linguistic Interpretation:

Besteht ein Sprachkonflikt, gilt der englische Text für nicht deutsche Teilnehmer. Für deutsche Teilnehmer hat der deutsche Text Gültigkeit.

In case of a linguistic conflict the English text will take precedence for non-German participants. For German participants the German text will take precedence.

Werbung / Advertising:

Eigene Werbung durch den Teilnehmer ist beschränkt und nur auf schriftlichen Antrag möglich. Boote können verpflichtet werden, vom Veranstalter gewählte und gestellte Werbung anzubringen.

Competitor's advertising is restricted and permitted at written request only.
Boats may be obliged to display advertising chosen and supplied by the organizer.

Teilnahmeberechtigung und Meldung / Eligibility and Entry:

Die Regatta ist für Boote aller Klassen dieser Ausschreibung offen.

Der Schiffsführer muss entweder einen gültigen DSV-Führerschein, Jüngstensegelschein, Sportsegelschein oder einen für das Fahrtgebiet vorgeschriebenen oder empfohlenen amtlichen und gültigen Führerschein besitzen. Bei Mitgliedern anderer nationaler Verbände gilt ein entsprechender Befähigungsnachweis ihres Landes.

Jedes Mannschaftsmitglied muss **nicht** zwingend Mitglied eines Vereins seines nationalen SAF Verbandes sein.

Teilnahmeberechtigte Boote melden per Mail an, **regatta@maritime-sehmeile.de**

Die geforderte Meldegebühr ist gleichzeitig zu zahlen.

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, ohne Begründung Meldungen abzulehnen.

The regatta is open for boats of all classes covered by this notice of race.

The person in charge (skipper) must have a valid driving license of the DSV, "Youth sailor license", "Sport sailor license" or a valid adequate legally prescribed or recommended license for the sailing area. Non-German citizens must have an adequate national driving license.

Each crew member does **not** necessarily need to be a member of a club affiliated to the national ISAF association.

Eligible boats enter by filling at mail, **regatta@maritime-sehmeile.de**

The required registration fee is payable concurrently.

The organizer reserves itself the right to reject registrations. It does not have this justifying.

Meldegebühr / Registration Fees:

Die geforderte Meldegebühr beträgt: **25,-€**

Die Zahlung der Meldegebühr muss zusammen mit der Meldung erfolgen. Die Pflicht auf Zahlung der Meldegebühr entfällt nicht durch Rücknahme der Meldung oder durch Fernbleiben des Bootes. Das Meldegeld wird nur bei Ablehnung der Meldung zurückerstattet.

The required registration fees are as follows: **25,-€**

The registration fee is to be paid immediately after entering. This obligation to pay shall also exist, if the entry is cancelled or the boat does not show up. Registration fees will only be refunded, if the entry is refused.

Die Meldegebühr ist zu zahlen an /
The fees are to be paid to:

Name: Yachtclub Usedom e.V.

Bank: Sparkasse Vorpommern, IBAN: DE85 1505 0500 0102 0505 97

BIC: NOLADE21GRW

Zeitplan / Schedule:

Anzahl der geplanten Wettfahrten: 3 Wettfahrten

Der geplante Zeitpunkt des Ankündigungssignals für die erste Wettfahrt ist 20. Juli 2019, 11:00 Uhr. Letzte Möglichkeit für das Ankündigungssignal ist 20. Juli 2019, 16:00 Uhr.

Number of races: 3 Races

The scheduled time of the warning signal for the first race is 20 July 2019, 11:00 PM. Last possible time for the warning signal is 20 July 2019, 04:00 AM.

Segelanweisungen / Sailing Instructions:

Die Segelanweisungen sind am 19. Juli 2019, von 15:00 bis 23:00 Uhr im Regatta-Büro erhältlich.

The sailing instructions are available on 19 July 2019 from 03:00 PM through 11:00 AM at the race-office.

Wertung / Scoring:

Es sind insgesamt 3 Wettfahrten geplant.
3 races are planned.

Wertungen je nach Meldungen mit Low Point, oder/ und nach Yardstick.
Scored depending upon registration with Low Point, and/or yardstick.

Preise / Prizes:

- **Kaiserbäder-Pokale für die jeweils ersten 6 Plätze pro Gruppe.**
 - **Kaiserbäder-Cups for those in each case first 6 places per group.**
-

Haftungsausschluss / Disclaimer of Liability:

Die Verantwortung für die Entscheidung eines Bootsführers, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder sie fortzusetzen, liegt allein bei ihm. Er übernimmt insoweit auch die Verantwortung für seine Mannschaft. Der Bootsführer ist für die Eignung und das richtige seemännische Verhalten seiner Crew sowie für die Eignung und den verkehrssicheren Zustand des gemeldeten Bootes verantwortlich. Der Veranstalter ist berechtigt, in Fällen höherer Gewalt oder aufgrund behördlicher Anordnungen oder aus Sicherheitsgründen, Änderungen in der Durchführung der Veranstaltung vorzunehmen oder die Veranstaltung abzusagen. In diesen Fällen besteht keine Schadenersatzverpflichtung des Veranstalters gegenüber dem Teilnehmer.

Eine Haftung des Veranstalters, gleich aus welchem Rechtsgrund, für Sach- und Vermögensschäden jeder Art und deren Folgen, die dem Teilnehmer während oder im Zusammenhang mit der Teilnahme an der Veranstaltung durch ein Verhalten des Veranstalters, seiner Vertreter, Erfüllungsgehilfen oder Beauftragten entstehen, ist bei der Verletzung von Pflichten, die nicht Haupt-/ bzw. vertragswesentliche Pflichten (Kardinalpflichten) sind, beschränkt auf Schäden, die vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden. Bei der Verletzung von Kardinalpflichten ist die Haftung des Veranstalters in Fällen einfacher Fahrlässigkeit beschränkt auf vorhersehbare, typischerweise eintretende Schäden.

Soweit die Schadenersatzhaftung des Veranstalters ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, befreit der Teilnehmer von der persönlichen Schadenersatzhaftung auch die Angestellten, Arbeitnehmer und Mitarbeiter, Vertreter Erfüllungsgehilfen, Sponsoren und Personen, die Schlepp-, Sicherungs-, oder Bergungsfahrzeuge bereitstellen, führen oder bei deren Einsatz behilflich sind sowie auch alle anderen Personen, denen im Zusammenhang mit der Durchführung der Veranstaltung ein Auftrag erteilt worden ist. Die gültigen Wettfahrtregeln der ISAF, die Klassenvorschriften sowie die Vorschriften der Ausschreibung und Segelanweisung sind einzuhalten und werden ausdrücklich anerkannt. Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

It is the sole responsibility of the person in charge (skipper) to participate in a race or to continue a race. Insofar he also takes responsibility for his crew. The person in charge (skipper) is also responsible for the qualification and the correct nautical conduct of his crew as well as for the suitability and the full seaworthiness of the registered boat. Cases of force major, official orders or safety reasons entitle the organizer to make changes in the realisation of the event or to cancel the event. Such cases do not generate any obligation of the organizer to pay compensation to the participant.

The organizer declines regardless of the legal cause all responsibility/ liability for material and property damages of all kinds and their direct or indirect consequences happening to the participant during or in association with his participation in the event caused by the conduct of the organizer, his representative(s), agent(s), officer(s) in charge, employee(s). The only exception to that are cases of intent or gross negligence and negligent breach of cardinal obligations. In case of ordinary breach of cardinal obligations the liability of the organizer is limited to typical and foreseeable damages.

To the extent that the liability of the organizer for damages is excluded or restricted, the participant also relieves the staff, employees and representatives, agents, servants, sponsors and individuals who provide or drive salvage, safety or rescue vessels or assist with their use from the individual liability for damages, as well as also all other individuals who were instructed to act in connection with the realisation of the event. The effective racing rules of the ISAF, the class rules as well as the regulations of this Notice of Race and the Sailing Instructions are to be complied with and are expressly recognised. The German law shall apply.

Versicherung / Insurance:

Alle teilnehmenden Boote müssen eine gültige Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 2.000.000,-€ pro Veranstaltung haben oder dem Äquivalent davon.

Each participating boat must have a valid liability insurance with a minimum coverage of 2,000,000.-€ per event or the equivalent.

Abend-Veranstaltung / Evening-Event:

Freitag, Samstag & Sonntag, 19. - 21. Juli 2019, ab 12:00 Uhr
Friday, Saturday & Sunday 19. - 21. July 2019, up to 12:00 pm

Siegerehrung auf der „Maritime Se(h)meile“/ Promenade im Zentrum von Heringsdorf.
Award Ceremony at the „Maritime Se(h)meile“/ Promenade at the Center of Heringsdorf.

Weitere Informationen / Further Information:

Yachtclub Usedom e.V.

Wettfahrtleitung Tel.: 0049 (0)174 74 75 61 9

